

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI JAMOAT XAVFSIZLIGI  
UNIVERSITETI**

**“TILLARNI O‘RGANISH” KAFEDRASI**



**«INSONGA E‘TIBOR VA SIFATLI  
TA‘LIM YILI»ga BAG‘ISHLANADI**

**“NAVOIY VA BOBUR MEROSI YOSHLAR NIGOHIDA”  
MAVZUSIDAGI RESPUBLIKA ILMIY-AMALIY  
KONFERENSIYA MATERIALLARI**

**2023-yil 10-fevral**

**TOSHKENT - 2023**

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI JAMOAT XAVFSIZLIGI  
UNIVERSITETI**

**“TILLARNI O‘RGANISH” KAFEDRASI**



*Tillarni o‘rganish kafedrası*

*“Navoiy va Bobur merosi yoshlar nigohida”  
mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy konferensiya*

***MATERIALLARI TO‘PLAMI***

*2023-yil 10-fevral*

## **KBK 81.2**

### **N-15**

**“Navoiy va Bobur merosi yoshlar nigohida”**: buyuk adiblarimiz Navoiy va Bobur tavallud kunlari munosabati bilan ularning boy ijodini o‘rganishga bag‘ishlangan Respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi materiallari top‘lami (filologiya fanlari nomzodi, dotsent O.Latipovning umumiy tahriri ostida). - Toshkent: Jamoat xavfsizligi universiteti, 2023. - 377 b.

#### **Taqrizchilar:**

**J.Rahimov** - O‘zbekiston Respublikasi Jamoat xavfsizligi universiteti “Ijtimoiy -gumanitar fanlar” kafedrasida professori, tarix fanlari nomzodi, professor

**G.Jo‘rayeva** - Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti “Ona tili va adabiyotini o‘qitish metodikasi” kafedrasida mudiri, filologiya fanlari doktori (DSc), professor.

**Muharrirlar:** Tillarni o‘rganish kafedrasida o‘qituvchilari F.Z.Umarova, O.J.Latipov, N.J.Shirinova, E.T.Erkayev, R.R.Atayeva.

Mazkur to‘plam jahon adabiyoti yuksalishiga beqiyos hissa qo‘shgan buyuk adiblarimiz Navoiy va Bobur boy adabiy merosini o‘rganishga bag‘ishlangan bo‘lib, unda “Navoiy va Bobur merosi yoshlar nigohida” mavzusidagi Respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi materiallari jamlangan. To‘plamda ikki adibning hayoti va ijodiga nazar solish, ular tomonidan qoldirilgan boy adabiy merosni o‘rganish, yosh avlodni tarbiyalashda mazkur allomalar badiiy asarlarining beqiyos ahamiyati kabi masalalarga bag‘ishlangan maqola va tezislarni jamlangan. Konferensiya materiallari tilshunoslar, adabiyot ixlosmandlari, yosh tadqiqotchilar, kursantlar hamda o‘zbek adabiyotiga befarq bo‘lmagan kishilar uchun foydali bo‘ladi deb umid qilamiz. To‘plamga kiritilgan maqola va tezislarning mazmuniga mualliflar javobgar.

© O‘zbekiston Respublikasi Jamoat xavfsizligi universiteti, 2023

3. «Алишер Навои. Сокровищница мыслей» Мухаммад Али, К.А. Паченко, Ташкент, изд. творческий дом им. Гафура Гуляма, 2016 г.
4. «Педагогические идеи Алишера Навои и их влияние на воспитание подрастающего поколения» Салиева Н., Абдуллаев Ш., «Молодой ученый», 2021 г.
5. Сокровищница мыслей. Автор: Алишер Навои. Год издания: 2016. Язык: Русский. Издательство: «Янги аср авлоди».
6. Иноятов С.И., Ражабова Г.С. Забота о молодежи – неопценимая ценность народа: история и современность  
10.53885/edinres.2021.37.47.060.

## **ЛИТЕРАТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ И ХУДОЖЕСТВЕННОЕ МАСТЕРСТВО ВЕЛИКОГО ПОЭТА З.М. БАБУРА**

*Vozorova N.X.*

*Преподаватель кафедры русского языкознания*

*Бухарского государственного университета*

**Аннотация.** Захириддин Мухаммад Бабур был писателем, поэтом, ученым, занимавшем особое место в культуре, литературе и поэзии Средневековья, а также крупным государственным деятелем и полководцем. Бабур своим широким кругозором и совершенным интеллектом основал династию бабуридов в Индии.

**Ключевые слова:** газель, борьба, завещание, шедевр, благоустройство, эксперимент, потомок, аруз, искусство, правитель.

Изящные газели и рубаи Бабура являются редчайшими шедеврами поэзии, а его трактаты «Мубайин» («Объявленный»), «Хатги Бабури», «Харб иши» и «Аруз» внесли достойный вклад в области исламской юриспруденции, поэзии и лингвистической теории. Захириддин Мухаммад Бабур родился 14 февраля 1483 года в Андижане, в семье Умара Шейха Мирзы, правителя Ферганы. В этот период окончательно обострилась борьба между различными правителями, братьями, дядьями и двоюродными братьями в Средней Азии и Хорасане за право собственности на большое государство, основанное их прадедом Амиром Тимуром. Захириддин Мухаммад Бабур, с юных лет любивший литературу, изобразительное искусство и красоту природы, как и все тимуридские князья, основы этих наук приобрел во дворце своего отца под руководством зрелых учителей. Однако его беззаботная юность длилась недолго. В 1494 году он остался сиротой. В 12-летнем возрасте Бабур, сменивший отца на посту правителя Ферганского улуса, сменил перо на меч и должен был сражаться против своего брата Джахангира Мирзы, дяди Султана Ахмеда Мирзо, дяди Султана Махмуд-хана и других противников за престол Андижана. Бабур решил пойти на компромисс со своим братом Джахангир-мирзой, пойти ему на уступки – разделить Ферганский улус надвое и отдать половину брату, а сам вступил в борьбу за Самарканд. Эта борьба, длившаяся несколько лет, не дала никакого результата, кроме разрушения: Шейбани-хан, вмешавшийся с большой военной силой, одержал верх, и Бабур был вынужден покинуть Самарканд. [1] После того как в 1504 году

Шейбани-хан захватил Андижан, Бабур отправился на юг и установил свою власть в районе Кабула.

В 1505-1515 годах он предпринял несколько попыток вернуться в Среднюю Азию. Но результата от этих попыток не было. Затем, чтобы еще больше укрепить свои позиции, в течение 1519-1525 годов он провел несколько сражений для завоевания Индии. В апреле 1526 г. в Панипате с султаном Индии Ибрагимом Лоди и в марте 1527 г. с губернатором Читора Рано Санго Бабур одержал верх. Согласно историческим данным, губернаторы Пенджаба, недовольные политикой правителя Дели Ибрагима Султана, также поддерживали Бабура во время похода Бабура в Индию, и эта победа в битве при Сикри дала Бабуру возможность прочно утвердить свою власть и править Индией. [1-2] В европейской истории «династия Бабури», которая «странно известна» под именем «Великие монголы», правила Индией более 300 лет.

Бабур прожил недолго после этой победы - он умер в декабре 1530 года в городе Агра, а позже, согласно его завещанию, его останки были перевезены в Кабул и погребены детьми. Однако за короткий срок Бабур спонсировал работу по стабилизации политической обстановки в Индии, объединению индийских земель, благоустройству городов, постановке торговых вопросов в нужное русло, созданию парков. Благоустройство Индии, строительство архитектурных памятников, садов, библиотек, караван-сараяв, которые до сих пор славятся в ней, распространились в больших масштабах, особенно в период его

сыновей и потомков. [1] Стало ощущаться проникновение среднеазиатского стиля в индийское искусство и архитектуру. В присутствии Бабура и его правящих потомков создавалась совершенная духовная среда, в которой воплотились передовые и интеллигентные ученые, поэты, музыканты и государственные деятели того времени. Джавахарлал Неру писал о значении культурного движения в государстве Бабура для Индии: «После прибытия Бабура в Индию произошло много перемен, и новые стимулы придали свежий воздух жизни, искусство, архитектура и другие области культуры были связаны друг с другом».

Бабур продолжил свою литературно-художественную деятельность в Индии в дополнение к своей крупномасштабной государственной работе и создал вышеупомянутые произведения. [1] Знаменитый на весь мир шедевр Бабура – «Бабурнаме». Известно, что в ней освещалась история Мавераннахра, Хорасана, Ирана и народов Индии в период жизни Бабура. Произведение в основном состоит из трех частей, первая часть - события, происходившие в Средней Азии во второй половине 15 века; вторая часть - события, происходившие в Кабуле, то есть Афганистане, в конце 15 века и первой половине 16 века; третья часть посвящена истории народов Северной Индии в первой четверти XVI века.

«Бабурнаме» прекрасно описывает политические события того времени, политическое и экономическое положение Ферганской области, ее столицы Андижана, крупных городов Средней Азии: Самарканда, Бухары, Карши, Шахрисабза, Оша, Ургенча, Оратапы, [1] Термеза и др. города представлена крайне редкая информация.

В нем вы можете найти информацию о крупных городах Кабул, Газна и многих районах, регионах, Северной Индии, находящихся под их контролем. Просматривая «Бабурнаме», мы можем увидеть перед глазами качества и недостатки, характерные для народов Средней Азии, Афганистана и Индии, вместе с широтой и сложностью их мировоззрения, жизненными проблемами того времени, полная картина политической и общественной жизни в государстве Бабура. Такого рода сведения, приведенные в «Бабурнаме», не освещены в такой степени в трудах других исторических источников, написанных во времена Бабура: Миркханда, Хондамира, Мухаммада Салиха, Биная, Мухаммада Хайдара, Фаришты, Абул-Фазла Аллами и других историков.

В «Бабурнаме» автор высказывает свои самые высокие мысли и мнения об Алишере Навои, Абдурахмане Джамии, Бехзоде, Мирзо Улугбеке и других ученых. [1-2] Хотя «Бабурнаме» и отражает историю Мавераннахра, Хорасана, Индии, Ирана конца XV - первой половины XVI века, в то же время она охватывает и множество актуальных экономических и социальных вопросов, взаимных политических, экономических и торговых связи вышеперечисленных регионов, представляет собой шедевр, содержащий крайне редкие сведения о географическом положении, климате, флоре и фауне, горах, реках, народах, племенах и народностях и условиях их жизни, обычаях, важных исторических сооружениях - индуистские и мусульманские храмы, свадьбы и похороны. Поэтому «Бабурнома» продолжает удивлять мировых ученых как историко-литературное наследие. На протяжении



многих лет известные востоковеды Запада и Востока очень активно доносили содержание «Бабурнаме» до мировой общественности.

Например, голландский ученый Витсен, английские ученые Дж. Лейден, В. Эрскин, Р. Колдекот, А. Бевередж, Т. Альбот, Герман Ю. Клейнрат и А. Кейзер, француз Паве де Куртель, индиец Мирзо Насриддин Хайдар Ризви, турок Р. Р. Арт и Н. Я. Среди них Баюр и современный французский ученый Бакке Громон, афганский ученый Абулхай Хабиби, пакистанские ученые Рашид Ахтар, Надви и Шах Олам Мавлийот. Японские ученые входят в число всемирно известных востоковедов в области изучения «Бабурнаме».

Известно, что заслуживает внимания и деятельность ученых Узбекистана, Таджикистана и России по изучению и популяризации историко-научного и литературного наследия Бабура, в частности, в XIX и XX веках Джордж Керр, Н. Ильминский, О. Сенковский, М. Продажа, П. Шамсиев, С. Мирзаев, В. Зохидов, Я. Гуламов, Р. Набиев, С. Азимжонова. Известно, что «Бабурнаме» несколько раз была издана на русском и узбекском языках, к ним было написано предисловие, и она стала духовным достоянием широкого круга читателей. З.М. Бабур также известен своими тонкими лирическими произведениями в узбекской литературе. [1] Его жизнь и литературная деятельность совпали с периодом, когда политическая жизнь в Мавераннахре окончательно осложнилась, когда наступил расцвет феодальных группировок и продолжался кризис тимуридского государства. Если видение подобных сложностей мы видели в «Бабурнаме», то как это

отразилось на психике поэта, показано в его стихах. После того как его попытки объединить Мавераннахр потерпели неудачу, он был в тяжелом настроении и был разочарован предательством чиновников, все это отразилось в его стихах. Позже, когда он покинул свою страну и отправился в Афганистан и Индию, в его поэзии стало ощущаться чувство Родины, тоска по Родине, надежда вернуться.

Толеъ йўқки жонимға балолиғ бўлди,  
Ҳар ишником, айладим хатолиғ бўлди,  
Ўз ерин қўйиб Ҳинд сори юаландим,  
Ёраб, нетайин, не юз қоролиғ бўлди. [1]

В то же время лирика Бабура выражает человеческие качества, любовь, его красоту, бесконечную любовь к нему, боль эмиграции, боль разлуки и радость тоски.

Хазон япроғи янглиғ гул юзунг ҳажрида сарғардим,  
Кўруб раҳм айлагил, эй лола руҳ, бу чехраи зардим.  
Сен эй гул, қўймадинг саркашлигингни сарвдек ҳаргиз,  
Аёғингга тушуб барги хазондек мунча ёлвордим.

Помимо своих лирических стихов и исторической «Бабурномы», Бабур также создавал произведения по исламской юриспруденции и другим областям. В 1522 году в своем труде под названием «Мубаин», который он написал для своего сына Хумаюна, объяснил налоговую систему того времени, правила сбора налогов, кто и сколько должен облагаться налогом по шариату и другие вопросы. В своем трактате под названием «Хатти Бабури» он попытался упростить арабский алфавит с точки зрения

тюркских языков, особенно узбекского. В качестве эксперимента он переписал Священный Коран в алфавите «Хатти Бабури». Известно, что у Бабур был труд под названием «Муфассал», посвященный проблемам аруза и рифмы, но до нас этот труд не дошел.

Бабур занимает достойное место в истории духовной культуры нашего народа как историк, лирик и ученый, внесший вклад в решение социальных проблем своими известными произведениями.

### **Литература:**

1. Самойлович А., Собрание стихотворений императора Бабур, Петроград, 1917.
2. Ёкубов Х., Захириддин Муҳаммад Бобур, Тошкент, 1949.
3. Хасанов С., Бобурнинг Аруз рисоласи, Тошкент, 1981.
4. Стеблева И. В., Семантика газелей Бабур, Москва, 1982.
5. Ахмедов Б., Историко-географическая литература Средней Азии XVI—XVIII вв. (Письменные памятники), Ташкент, 1985.
6. Хасанхожа Нисорий, Музакири аҳбоб, Тошкент, 1993.
7. Нуритдинов М., Бобурийлар сулоласи, Тошкент, 1994.
8. Азимжонова С., Захириддин Муҳаммад Бобур, Мақолалар тўплами, Тошкент, 1995.
9. Файзиев Т., Захириддин Муҳаммад Бобур ва унинг авлодлари, Тошкент, 1996.
10. Ғайбуллоҳ Ас-Салом, Нейматуллоҳ Отажон, Жаҳонгашта «Бобурнома», Тошкент, 1996.

avlodlarga ta'siri	
<i>Baymanov H.A.</i> .....	100
Alisher Navoiy hamda Zahiriddin Muhammad Bobur – jahon adabiyoti san'atining gultoji	
<i>Baxtiyorov F.A.</i> .....	105
Zahiriddin Muhammad Bobur – davlat boshqaruvi	
<i>Bilolova L.J.</i> .....	114
Вопросы воспитания молодёжи в творчестве Алишера Навои	
<i>Bozorova N.X.</i> .....	121
Литературное наследие и художественное мастерство великого поэта З.М. Бабура	
<i>Darvishova G.K.</i> .....	129
The depiction of female empowerment in the works of Charlotte Bronte	
<i>Dadajonov J.</i> .....	133
Improving listening skills in English	
<i>Erkinov I.</i> .....	137
Bobur ijodida Vatanga muhabbatning ifodalanishi	
<i>Ergasheva D.K.</i> .....	141
“Бабура-наме” – бессмертное творение гения	
<i>Ergashova F.Yu.</i> .....	150
Alisher Navoiyning ilmiy merosi	
<i>Erkayev E., Qudratov A.</i> .....	157
Alisher Navoiy asarlari dunyo kezadi	
<i>Erkayev E., Abdusalomov S.</i> .....	163
Bobur ijodiy merosining ma'naviy ahamiyati	
<i>Farxatova N.</i> .....	167
Литературное наследие Бабура и его жизненный путь	
<i>Khayrullaev D.D., Abdumannobov Kh.Z.</i> .....	172
The analysis of translations of Zahiriddin Babur`s poems	
<i>Kuchkarova L.</i> .....	175
Алишер Навои – великий дипломат	
<i>Mansurov S.S.</i> .....	182
Boburiylar davrida yaratilgan islom huquqiga oid asarlar va ularning ahamiyati	
<i>Maratova E.B.</i> .....	188
Navoiyning abadiy hayot navolari	
<i>Murodova M.O.</i> .....	191
“Boburnoma” asarining bugungi kundagi tarbiyaviy ahamiyati va	